

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE D'ASTRIDA.  
-----

Astrida, le 10 janvier 1961

N° 144/Ens.2.



Très Révérend Frère Directeur  
de l'Ecole Moyenne Pédagogique


à  
B Y I M A N A.-  
=====

Très Révérend Frère Directeur,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que les revenus annuels en argent frais du nommé NTWARABASHI Samuel, père de l'élève KABANO Emmanuel peuvent être estimés à 3.000 francs.-

Veillez agréer, Très Révérend Frère Directeur, l'assurance de ma considération très distinguée.-

Pour l'Administrateur de Territoire,  
L'Administrateur Territorial Assistant  
A. BIER.



/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 5 janvier 1961

N° 76 /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune

GIKONGORO

IMPAMVU:

Ibyo atnze

Ndakumenyeshya ko ukimara kubona uru  
rwandiko uherako wuzuza uru rupaparo kuburyo butunganye  
kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo.. NTWARABASHI Samuel.....

ufite umwana witwa.. KABANO Emmanuel..... wiga  
amashuri. Ecole Moyenne Pédagogique BYIMANA.....  
atunze.

1. Ahembwa amafanga angahe mukwezi? 0
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafanga angahe? *1 vache à 2000fs*
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafanga angahe? 0
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafanga angahe? 0
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafanga angahe? 0
6. Inkoko azibonye amafanga angahe? *7 environ 1500fs*
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angahe? *20 produits agricoles*
8. Afite ishyanba linganiki? Ryabyara amafanga angahe? 0
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kunwero? *100/à*
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu mu  
kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi). 0 *2500fs environ*
11. Harubundi buryo bunuzanira amafanga? Nubuhe? Ni angahe? 0

Ububigenzura neza kandi unshyamba kuburyo  
bukwiye kugirango abategeka iryo shuri bamenye uburyo baza  
ka amafanga neza ntawe barenganije. Igisubizo cyawe kigomba  
gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,  
L'Administrateur Territorial Assistant  
A. BIER

ou le Bourmestre de la commune

Thulizimane Jari

P.S. Suivant le minerval  
de 2700fs par trimestre je  
vois que la possession  
familiale est asset.  
vous allez juger d'affaire.

Compte Caissiers . . . . . et . . . . .

(date et commune):

Reçu du caissier central :

Remis au Caissier central:

a) . . . bordereaux RM I

b) 1 bordereau récapitulatif général RM 2 B justifiant  
la sortie de : . . . . .

c) . . . . . billets de 1000

500

100

50

20

10

5

-----

. . . . .

=

Balance

1) Le total des sommes encaissées en billets  
congolais, suivant récapitulation des  
bordereaux RM 2 A = . . . . . frs

2) Les bordereaux RM 2 C totalisent : . . . . . frs

Conclusion: . . . . .

Pour accord quant à  
la recette des billets  
congolais.

Le Caissier billets  
congolais

sé:

Pour accord quant à  
la caisse billets  
Ruanda-Urundi,

Le Caissier billets  
Ruanda-Urundi

sé:

Pour accord et véri-  
fication

Le Caissier Central,  
sé:

N.B. : total RM 2 A = (RM 2 B + RM 2 C)



/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

=====

Astrida, le 5 janvier 1961

N° 76 /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune

GIKONGORO

IMPAMVU:

Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru  
rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye  
kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo.. **NTWARABASHI.Samuel** .....

ufite umwana witwa.. **KABANO.Emanuel**..... wiga  
amashuri. **Ecole.Moyenne.Pédagogique.BYIMANA**.....  
atunze.

- 1.Ahembwa amafanga angahe mukwezi?
- 2.Atunze inka zingahe,zivamwo amafanga angahe?
- 3.Atunze ihene zingahe,zivamwo amafanga angahe?
- 4.Atunze intama zingahe,zivamwo amafanga angahe?
- 5.Atunze ingurube zingahe,zivamwo amafanga angahe?
- 6.Inkoko azibonaho amafanga angahe?
- 7.Haribindi atunze?Byabyara amafanga angahe?
- 8.Afite ishyanba linganiki?Ryabyara amafanga angahe?
- 9.Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kurwero?
- 10.Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu mu  
kwezi(Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
- 11.Harubundi buryo bunuzanira amafanga?Nubuhe?Ni angahe?

Ububigenzura neza kandi unshyize kuburyo  
bukwiye kugirango abategeka iryo shuri banenye uburyo baza  
ka amafanga neza ntawe barenganije.Igisubizo cyawe kigomba  
gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,  
L'Administrateur Territorial Assistant  
A. BIER



Compte Caissiers . . . . . et . . . . .

(date et commune):

	Débit	Crédit
Reçu du caissier central :	. . .	
Remis au Caissier central:		
a) . . . bordereaux RM I		
b) 1 bordereau récapitulatif général RM 2 B justifiant la sortie de : . . . . .		. . . . . frs
c) . . . . . billets de 1000		
500		
100		
50		
20		
10		
5		
-----		
. . . . . =		. . . . .
Balance		

1) Le total des sommes encaissées en billets congolais, suivant récapitulation des bordereaux RM 2 A = . . . . . frs

2) Les bordereaux RM 2 C totalisent : . . . . . frs

Conclusion: . . . . .

Pour accord quant à la recette des billets congolais.  
Le Caissier billets congolais  
sé:

Pour accord quant à la caisse billets Ruanda-Urundi,  
Le Caissier billets Ruanda-Urundi  
sé:

Pour accord et vérification  
Le Caissier Central,  
sé:

N.B. : total RM 2 A = (RM 2 B + RM 2 C)

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le

5-1-61

N° 76 / Ens. 2

Kuli Bourmestre wa Commune

IMPAMVU:

Ibyo atnze

*Gibungoro*

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru  
rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye  
kandi ukarugarura yuba.

Rwerekeye ibyo... *Mw. Warabashi Samuel*.....

ufite umwana witwa... *Kabana Emmanuel*... wiga

amashuri... *Sc. de l'Enseignement Supérieur Pédagogique de Jinja*  
atunze.

1. Ahembwa amafanga angaha mukwezi?
2. Atunze inka zingaha, zivamwo amafanga angaha?
3. Atunze ihene zingaha, zivamwo amafanga angaha?
4. Atunze intama zingaha, zivamwo amafanga angaha?
5. Atunze ingurube zingaha, zivamwo amafanga angaha?
6. Inkoko azibonaho amafanga angaha?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angaha?
8. Afite ishyanba linganiki? Ryabyara amafanga angaha?
9. Afite kahawa zingaha zivamo amafanga angaha kunwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angaha y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Harubundi buryo buruzanira amafanga? Nubuho? Ni angaha?

Ububigenzure neza kandi unshubize kuburyo  
bukwiye kugirango abatega iryo shuri bamenye uburyo baza  
ka amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba  
gukurikira ukuli kigatungana.

L'Administrateur de Territoire,



Compte Caissiers . . . . . et . . . . .

(date et commune):

	Débit	Crédit
Reçu du caissier central :		
Remis au Caissier central:		
a) . . . bordereaux RM I		
b) 1 bordereau récapitulatif général RM 2 B justifiant la sortie de : . . . . .		. . . . . frs
c) . . . . billets de 1000		
500		
100		
50		
20		
10		
5		
-----		
=		
. . . . .		
Balance		

1) Le total des sommes encaissées en billets congolais, suivant récapitulation des bordereaux RM 2 A = . . . . . frs

2) Les bordereaux RM 2 C totalisent : . . . . . frs

Conclusion: . . . . .

Pour accord quant à la recette des billets congolais. Le Caissier billets congolais sé:	Pour accord quant à la caisse billets Ruanda-Urundi, Le Caissier billets Ruanda-Urundi sé:	Pour accord et vérification Le Caissier Central sé:
---	--	---

N.B. : total RM 2 A = (RM 2 B + RM 2 C)